



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят девятая сессия

83-е пленарное заседание
Среда, 25 марта 2015 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Кутеса (Уганда)

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Пункт 116 повестки дня (продолжение)

Меры в развитие мероприятий по празднованию 200-летия отмены трансатлантической работорговли

Специальное мемориальное заседание Генеральной Ассамблеи по случаю Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы напомнить членам Генеральной Ассамблеи о том, что Генеральная Ассамблея провела прения по этому пункту повестки дня и приняла резолюцию 69/19, озаглавленную «Постоянный мемориал памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли», на своем 58-м пленарном заседании 21 ноября 2014 года.

Сегодня, отмечая Международный день памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли, мы обращаем особое внимание на проблематику женщин и рабства, а также лишения, выпавшие на долю женщин, оказавшихся в неволе. Мы также воздаем должное этим женщинам и другим лицам, которые боролись за отмену рабства и смогли сохранить и передать богатое наследие африканских культур своих предков.

Для чернокожих мужчин и женщин рабство стало ужасным испытанием. Их отрывали от родных мест, семей и общин, принуждали к изнурительному труду, доводили до состояния психической и физической деградации и лишали самых основных прав человека. Порабощенные мужчины и женщины подвергались жестокому обращению, их произвольно разлучали с близкими и воспринимали как собственность.

История учит нас тому, что, несмотря на эти общие факторы, условия рабства для чернокожих женщин и чернокожих мужчин отличались. Дебора Грэй Уайт так описала тяжелое положение женщин-рабынь в своей исторической книге «*Ar'n't I a Woman?*»: женщины-рабыни были черными в белом обществе, рабами в свободном обществе и женщинами в обществе, которым правили мужчины. Порабощенные женщины работали в полях бок о бок с мужчинами, выполняли тяжелую работу по дому и были матерями для своих детей, а также заменяли матерей детям хозяев. Они также страдали от унижений сексуальной эксплуатации от рук надсмотрщиков и плантаторов.

Говоря о сопротивлении, женщины-рабыни также сыграли важную роль. Чернокожие женщины, как и чернокожие мужчины, восставали против бесчеловечности рабовладельцев столь часто, как могли. Порабощенные женщины научились поддерживать друг друга, и сегодня потомки тех

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



мужественных женщин стоят у истоков культуры африканской диаспоры и продолжают объединять своих родных, расширенные семьи и общины.

Несмотря на связанное с рабством угнетение, порабощенные женщины сохранили и привносили в свою жизнь творчество и изобретательность своих предков. Мы можем гордиться тем, что многие африканские традиции пережили ужасы «Среднего пути». Многие присутствующие в этом зале приняли участие в церемонии открытия постоянного мемориала памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли. «Ковчег возвращения» Родни Леона важен потому, что он не позволит нам забыть несправедливость рабства. В то же время он вселяет надежду.

Размышляя о прошлом и о достигнутом прогрессе, в том числе об отмене рабства и работорговли, мы должны также признать, что рабство по-прежнему сохраняется во многих формах и проявлениях. Достойно сожаления то, что даже сегодня многие ни в чем не повинные женщины и девочки по-прежнему содержатся в неволе и лишаются свобод и права на достойную жизнь в результате торговли людьми и сексуальной эксплуатации. Кроме того, многих детей по-прежнему принуждают к подневольному труду. Мы должны активизировать наши коллективные усилия, с тем чтобы бороться с такими нарушениями и искоренить их.

Нашу приверженность принципам Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и другим международным стандартам в области прав человека следует воплотить в уважение интересов всего человечества.

Слово предоставляется Его Превосходительству Генеральному секретарю Пан Ги Муну.

Генеральный секретарь (*говорит по-английски*): Для меня большая честь быть среди присутствующих в этом зале по случаю Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли. Я благодарю Председателя Генеральной Ассамблеи и также приветствую г-жу Сильвиан Диуф. Я выражаю ей признательность за ее неустанные усилия по разъяснению подлинных ужасов и страданий, вызванных той дьявольской торговлей, в ее отмеченных различными наградами книгах, публикациях и документальных фильмах.

Этот День предоставляет нам возможность почтить память 15 миллионов мужчин, женщин и

детей, которые были безжалостно оторваны от своей родины, Африканского континента, были вынуждены не по своей воле пересечь Атлантический океан на рабовладельческих судах и затем страдать и умирать в тисках невыносимо жестокой системы рабства в Северной и Южной Америке.

Тема Международного дня памяти в этом году — «Женщины и рабство». Она предоставляет нам возможность воздать должное миллионам женщин, которые переносили суровые условия рабства и дополнительные тяготы сексуальной эксплуатации в силу их пола. Этот год особо значим, поскольку в память о жертвах рабства был воздвигнут постоянный мемориал «Ковчег возвращения» по прекрасному проекту г-на Родни Леона, который мы только что торжественно открыли на открытой площадке для посетителей, расположенной перед этим залом. Он будет служить постоянным напоминанием о лицах африканского происхождения, которые погибли или пострадали от рабства. Он также воздает дань памяти огромному количеству людей, ставших предметом работорговли, которым не удалось достичь противоположного берега Атлантического океана в живых. «Ковчег возвращения» будет служить учебным пособием, благодаря которому грядущие поколения узнают о трансатлантической работорговле в рамках программы Организации Объединенных Наций «Помни о рабстве».

По всему миру информационные центры Организации Объединенных Наций организуют в этот день учебные мероприятия, с тем чтобы повысить уровень осведомленности общественности в отношении опасности, которую представляют собой расизм и предрассудки. Повышение уровня осведомленности по этим вопросам — это лишь первый шаг. Мы призываем государства-члены включить в школьные программы занятия, посвященные причинам, последствиям и урокам, извлеченным из опыта трансатлантической работорговли. Департамент общественной информации Организации Объединенных Наций и ЮНЕСКО в рамках проекта «Невольничий путь» готовы оказать содействие государствам-членам в достижении этой цели.

Как это ни трагично, современные формы рабства сохраняются в виде принудительного труда, торговли людьми, сексуальной эксплуатации или содержания в неволе в рабских условиях. Я призываю все государства-члены действовать бесстрашно и беспристрастно

в борьбе против всех современных проявлений рабства, где бы и когда бы они ни возникали.

И наконец, я хотел бы выразить признательность Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека за руководящую роль в содействии обеспечению защиты и осуществления прав всех лиц африканского происхождения. К этому призывает Генеральная Ассамблея, которая провозгласила период 2015–2024 годов Международным десятилетием лиц африканского происхождения. Выражение поддержки этому Международному десятилетию, а также открытие постоянного мемориала наглядно свидетельствуют о приверженности международного сообщества усилиям, нацеленным на искоренение расизма. Это также свидетельствует о нашей приверженности обеспечению того, чтобы в XXI веке люди во всем мире имели право на жизнь в условиях мира, свободы и достоинства.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю Генерального секретаря за его выступление.

Прежде чем мы продолжим нашу работу, я хотел бы проконсультироваться с членами Ассамблеи относительно того, чтобы пригласить выступить с программным заявлением куратора коллекции цифровых технологий Центра изучения негритянской культуры имени Шомбурга при Нью-Йоркской публичной библиотеке г-жу Сильвиан Диуф.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает, не создавая прецедента, пригласить г-жу Сильвиан Диуф выступить с программным заявлением на этом торжественном заседании?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово г-же Диуф.

Г-жа Диуф (Нью-Йоркская публичная библиотека) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь присутствовать сегодня на заседании, посвященном памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли, которая была столь волнующе запечатлена и представлена архитектором Родни Леоном.

Тема заседания в этом году «Женщины и рабство» хорошо вписывается в торжественные мероприятия, посвященные Международному женскому дню и месячнику истории женщин. Эта тема напоминает нам о том, что невозможно написать историю, ни в настоящем, ни в будущем, без признания

жизненно важной роли женщин, которую, к сожалению, слишком часто обходят молчанием, игнорируют, забывают или даже отрицают. В этой связи я особенно рада тому, что я помогаю нарушить молчание, сохраняющееся в отношении тех женщин, которые не просто стали жертвами трансатлантической работорговли и рабства, но и внесли огромный вклад в построение нового мира.

Во-первых, давайте не будем забывать о том, что в период с начала 1500-х годов до 1867 года Атлантический океан пересекло столько же пленников, сколько было изгнано из Африки в результате работорговли в период с 500 по 1900 год. Трансатлантическая работорговля стала наиболее массовой вынужденной миграцией в истории. В результате этого с 1492 по 1820 год 80 процентов людей, прибывших в Северную и Южную Америку, были лицами африканского происхождения. Только 20 процентов были европейцами. Африканцы осели во всех странах — от Аргентины до Боливии, от Карибских островов до Гондураса и Северной Америки. Навыки, знания и рабочая этика африканцев помогли преобразовать эти земли. Они добывали ресурсы и выращивали сельскохозяйственные культуры на континенте. Они строили города и населенные пункты, а также вели борьбу за свободу и независимость стран, которые их поработили, развивая при этом новые культуры, языки, религии и народы.

Женщины составляли 30 процентов людей, выживших в результате прохождения «Среднего пути». Нам известно, что большинство депортированных африканцев были в возрасте от 15 до 30 лет. Это означает то, что большинство женщин, поднявшихся на борт судов для перевозки рабов, состояли в браке и имели детей. В таких же условиях находились и мужчины. Эти женщины были тогда не только дочерьми и сестрами, они также были женами и матерями, которые оставили своих мужей и маленьких детей или видели, как они поднимаются на борт другого судна. Те огромные страдания, которые были связаны со столь жестоким отрывом от любящих семей и с пожизненным изгнанием из своих общин, не поддаются точному описанию, поэтому часто их обходят молчанием. Один из хирургов как-то пояснил, что на судах с рабами

«Мужчины и женщины проявляли признаки высшей степени страдания и отчаяния в результате того, что они были оторваны от своих друзей и близких. Часто по ночам были слышны их

подвывания и грустные стоны, ставшие результатом страшных мучений. Это происходило только потому, что им снилось, будто они снова на родине, а когда просыпались, то понимали, что находятся в трюме перевозящего рабов судна. Такая исключительная чувствительность наблюдалась, в частности, среди женщин, у многих из которых случались тогда истерические припадки».

Женщины, пережившие эти тяжелые испытания, составили 80 процентов всех женщин, которые высадились на берегах Северной и Южной Америки до 1820 года. Их присутствие в значительной степени сказалось на формировании континента. Они играли центральную роль в демографическом, социальном и культурном развитии Западного полушария. Они привнесли свои знания о лечебных растениях и различных культурах, свои навыки в области садоводства и акушерства, а также песни, танцы, истории, гендерные традиции, ценности, культуры и религиозную практику. Несмотря на высокие показатели смертности и низкую рождаемость, именно эти женщины произвели на свет первое поколение американцев.

Однако как рабыни и как женщины они вместе со своими дочерьми и внучками несли на себе основное бремя угнетения. Как показали исследования, женщины чаще подвергались чрезмерному физическому насилию, чем мужчины. Они находились более уязвимом положении и были менее склонны к применению силы в качестве ответной меры. Фредерик Дуглас написал: «Чаще всего бьют тех, кого бить легче». Женщин и мужчин раздевали донага, избивали плетями и унижали перед их детьми и всей общиной. Но рабское порабощение приобретало особое измерение для женщин. Они становились жертвами сексуальных надругательств — от домогательств до принудительной проституции и от принудительных беременностей до изнасилования. Изнасилования моряками на перевозящих рабов судах, надзирателями, рабовладельцами и их сыновьями на Американском континенте были постоянной угрозой для всех и ужасной реальностью для многих. Изнасилования, как оружие террора, которое используется и сегодня, применялось с целью унижить не только женщин, но и их отцов, братьев, мужей и сыновей, которым ежедневно напоминали о том, что они были людьми третьего сорта, поскольку не могли защитить своих женщин, и установить над ними контроль.

Принудительные беременности и беременностями за вознаграждение были еще одной из ужасных

форм гендерного насилия над женщинами и их эксплуатации. В целом сексуальные надругательства над женщинами были составной частью попыток деморализовать и подчинить всю общину. Рабство не признает святости брака. Супружеские пары и семьи разлучались в любое время без какого-либо предупреждения. За исключением крупных плантаций, после продажи или переселения рабовладельцев в большинстве случаев мужа и жены проживали в разных местах и порой даже не в одном районе. Поэтому в реальности, несмотря на часто невероятные героические усилия, которые прилагали мужчины для посещения и поддержки своих семей, женщинам приходилось воспитывать своих детей в основном самостоятельно до тех пор, пока они могли, поскольку они жили под постоянной угрозой продажи их детей или их самих.

Но на все это женщины давали отпор разными путями. Они проявляли дерзость на всем Американском континенте. Их словесные перепалки, жесты, отношение, взгляды и выражение лиц, отражающие презрение к рабовладельцам и бросающие им вызов, были самым распространенным оружием женщин. Такие открытые проявления враждебности и непокорности могли жестоко наказываться. Часто именно женщины травили животных и своих порабощенных, тем самым сея страх среди рабовладельцев, которые опасались за свою жизнь и жизнь своих семей, и уменьшали их человеческие авуары и поголовье скота. Отвергая попытки своих владельцев распоряжаться их способностью к воспроизведению потомства, матери с помощью повивальных бабок делали аборт, убивали новорожденных, так как не хотели растить детей в ужасном мире и приумножать богатства рабовладельцев.

Хотя и реже, чем мужчины, женщины убегали в город и на свободные территории или оставались одни или вместе со своими семьями в небольших и крупных общинах беглых рабов в Западном полушарии. В Соединенных Штатах были женщины, жившие вместе со своими детьми в пещерах, которые они выкапывали на глубину семь футов. Некоторые рожали и жили в них в безопасности годами. Во время восстаний женщины готовили повстанцам пищу, перевозили боеприпасы, шпионили и оказывали помощь раненым. Некоторые из них брали в руки оружие и боролись, временами переодетые в мужчин. Другие использовали свои прелести в качестве оружия. Например, в период восстания и

революции в Санто-Доминго некоторые женщины предоставляли сексуальные услуги французским солдатам в обмен на пули и порох.

Женщин вешали, забивали плетями до смерти, сжигали живьем, травили собаками или расстреливали за бегство, нападения, поджоги, отравления и мятежи. Но одной из наиболее характерных черт сопротивления женщин было сохранение ими и передача по наследству своей культуры. Несмотря на повсеместное разлучение семей, матери не были единственными социальными и культурными воспитательницами 15 поколений порабощенных мужчин и женщин в мире Атлантики, но очень часто они играли в этом главную роль. Ввиду существующих обстоятельств они были в основном главными людьми, которые прививали своим детям внутреннюю силу и дух сопротивления, позволявшие этим детям выживать, жить, любить, надеяться, творить и создавать крепкие богатые общины.

Рассказывая о традициях, обучая навыкам жизни, своими поступками, примером и твердой решимостью женщины объединяли африканскую диаспору в мире Атлантики. Они искусно создавали и передавали динамику богатых культур, известных нам сегодня как афроамериканская культура, культура галла гичи, карибская культура, культура бушиненге, афро-перуанская, афро-бразильская, креольская и антильская культура. Мужество и стойкость женщин в мире, который пытался унижить их как людей, африканок и женщин, являются необычайно воодушевляющим примером для всех времен и всех регионов. В этой порочной системе террора, расизма, сексизма и патриархата женщины находили способы противодействия. Они учили, защищали, растили, бросали вызов и боролись.

Борьба женщин наряду с мужчинами не закончилась после ликвидации работорговли и рабства. Как ярко показывает необходимость в проведении международного десятилетия народов африканского происхождения, их 200-миллионная армия потомков на Американском континенте все еще сталкивается с серьезными проблемами — индивидуальным и государственным расизмом, расовой и гендерной маргинализацией и дискриминацией, нищетой, фактической сегрегацией и отказом в основных правах. Сегодня, с тем чтобы будущим поколениям не пришлось вести такую борьбу, мы обязаны нарушить молчание и решить эти проблемы, в том числе проблемы современного рабства и сексуального рабства,

которое, в первую очередь, травмирует девочек и женщин. Как историк, занимающийся вопросами работорговли и рабства, я узнала многое о том, что я предпочла бы не знать или забыть. Но я знаю и не забуду одно — удивительное творчество, энтузиазм, находчивость и стойкость женщин, которые с поразительной смелостью и милосердием указали нам путь продвижения вперед.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь слово имеет представитель Намибии, который выступит от имени Группы африканских государств.

Г-н Эмбула (Намибия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Группы африканских государств на этой международной встрече женщин и мужчин, которые все вместе прилагают усилия по выработке идей, стратегий и обязательств в целях расширения прав и возможностей женщин во всем мире. Группа африканских государств присоединяется к заявлению, с которым выступит представитель Южной Африки от имени Группы 77 и Китая.

Группа африканских государств считает для себя честью возможность принять участие в открытии композиции «Ковчег возвращения», которая будет служить в качестве постоянного мемориала в память о жертвах рабства и трансатлантической работорговли. Более чем через два столетия после упразднения рабства и трансатлантической работорговли крайне важно, чтобы мы продолжали помнить о жертвах этой пагубной главы в истории человечества. По сути, только сохраняя память об этих жертвах, мы можем всегда напоминать нынешнему и будущим поколениям об опасной ситуации, когда один человек полностью подчиняет себе другого в отсутствие какого-либо осуждения.

Мемориал также должен служить напоминанием о том уровне варварства, до которого может опуститься человечество, если в обществе не выкорчевать ростки расизма и дать им взойти. Подобная тенденция сыграла важную роль в поощрении в обществах и государствах терпимости к варварству, которое совершалось по отношению к другим людям посредством рабства и трансатлантической работорговли. Соответствующая церемония открытия мемориала состоялась параллельно с началом Международного десятилетия лиц африканского происхождения на период 2015–2024 годов, а также одновременно с проведением Международного дня борьбы за ликвидацию расовой дискриминации,

тема которого предлагала нам извлечь из трагедий истории уроки, чтобы бороться с расизмом сегодня.

Группа африканских государств признает громадный вклад тех государств-членов, которые в сотрудничестве с различными фондами способствовали тому, чтобы мемориал стал реальностью. Комитет по постоянному мемориалу, учрежденный резолюцией 63/5 Генеральной Ассамблеи для надзора за реализацией проекта по возведению этого постоянного мемориала, был сформирован из представителей всех географических регионов, причем первостепенную роль играли государства — члены Карибского сообщества и Африканского союза, которые служили опорой этой похвальной инициативы.

Мы одобряем выбранную для этого торжественного мероприятия Организации Объединенных Наций в текущем году тему — «Женщины и рабство». Тема эта весьма уместна и актуальна, поскольку в 2015 году, помимо всего прочего, отмечается двадцатая годовщина Пекинской платформы действий, а темой деятельности Африканского союза на 2015 год является «Год расширения прав и возможностей женщин и их развития в интересах осуществления Повестки дня Африки до 2063 года». Пошел пятый год проведения провозглашенного Африканским союзом в 2010 году Десятилетия африканских женщин. Фактически, все эти важные вехи демонстрируют ту важную роль, которую играют в наших обществах женщины.

Мы гордимся тем, что принимаем сегодня здесь участие в обсуждении вопроса о женщинах и рабстве, а также о том, как современные историки признают сегодня ту жизненно важную роль, которую выполняли в общинах рабов женщины. Понимание роли женщин в контексте работорговли и в общинах рабов необходимо для того, чтобы привести новую динамику в общее исследование культуры рабов. История рабства зачастую изучается «с мужской точки зрения», в результате чего в этом процессе значение роли женщин на всех уровнях рабства, не учитывается, умаляется и обесценивается.

Похоже, уже забыто, что женщины-рабыни подвергались угнетению не только из-за цвета своей кожи, они также сталкивались с тяготами по причине своего пола. Более того, женщины-рабыни играли ключевую роль в развитии общин рабов на основе развития семейных структур и повышения экономической эффективности. Помимо той активной роли,

которую они выполняли в своих общинах, голоса женщин повествовали об эксплуатации и страданиях, которые они испытывали, а также бесчеловечном обращении с ними их хозяев, надзирателей и экипажей кораблей.

Возвышая свой голос и совершая мужественные поступки, женщины-рабыни приближали свободу. Примерами таких мужественных поступков стали действия женщин-маронов в Карибском бассейне. Они были руководителями восстаний и жрицами, вокруг которых объединялись силы; среди них возвышалась фигура замечательной Ашанти Нэнни на Ямайке. Мы были рады узнать сегодня о том, что Достопочтенный премьер-министр, по-видимому, является потомком того поколения. Нэнни никогда не была рабыней, она была свободной женщиной, остро осознававшей те страдания и унижения, которым подвергались близкие ей рабыни и соотечественницы. Замечательный и наглядный пример деревни, жители которой участвовали в борьбе с работорговцами, — деревня Ганвье на озере Нукуе в Бенине.

В своей книге «Женщины в карибской истории» Верена Шеферд заявляет, что до 1970-х годов женщины в книгах государств Карибского бассейна вообще не упоминались, ибо ранние историки считали, что в процессе колонизации, в управлении, религии, торговле и военной деятельности преобладали в основном мужчины. Существовало также убеждение, что вопросы, касающиеся женщин, не заслуживают включения в книги, а там, где женщин можно было бы упомянуть, как, например, в восстаниях рабов, их вклад не принимался во внимание. Начиная с 1970-х годов более заметное место заняли исследования общественной истории, в которых подробней рассматривались такие темы, как семейный уклад.

В рабовладельческих обществах Карибского бассейна конца XVIII века труд рабынь использовался в домашнем хозяйстве чаще всего на тех плантациях, где производство сахара развивалось самыми быстрыми темпами. Кроме того, задачи рабов чаще всего распределялись, исходя из максимальной выгоды для рабовладельца. Во многих случаях женщины-рабыни часто предпочитали домашний труд труду в поле, однако с течением времени, по мере того, как общая численность молодых мужчин-рабов стала сокращаться, возникла тенденция переводить женщин на полевые работы для их

замещения. Это было потому, что женщины-рабыни жили дольше и были лучше приспособлены как к домашней, так и сельскохозяйственной работе, в результате чего из-за выносливости их воспринимали как животных.

Кроме того, женщины-рабыни иногда производили свой собственные продукты и разные поделки как для семьи, так и для продажи на рынке, где их продукция преобладала. Рынки также стали местами, где рабы могли узнавать новости и обмениваться ими. Таким образом стало очевидно, что если рабыни преобладали на рынках, они также становились распространителями информации, в результате чего новости передавались членам семей на различных плантациях и даже способствовали планированию восстаний.

Рынок также превратился в один из жизненно важных центров для общин рабов, поскольку правила для сделок рабов там были мягкими. В таких местах женщины-рабыни могли почти свободно быть самими собой и учить детей своей культуре и обычаям, что позволяло им передавать знания будущим поколениям, которые развивали их дальше. Эти знания передавались детям через пассивное сопротивление их матерей, которое было весьма распространено. Они это делали, «случайно» прожигая утюгом любимое платье хозяйки во время выполнения повседневной работы по дому, напевая песни во время работы, не позволяя своим детям забыть, откуда они родом, и вселяя в них чувство гордости за себя и свои корни.

Одним из примеров того, как привитые материальными гордость и самосознание способствовали постепенному развитию культур и традиций, является создание капоэйры в Бразилии. На плантациях, в предназначенных для них бараках рабы стремились использовать свои различные африканские корни, с темой чтобы вырваться из цепей. Даже несмотря на то, что рабы не всегда говорили на одном языке, их всех объединяла страстное стремление к свободе. Они занимались жесткой борьбой, физически готовясь к тому, чтобы совершить побег и вновь обрести свое человеческое достоинство. Все рабы пришли к выводу, что для побега необходимо набраться сил и объединиться.

Отмена рабства и работорговли ознаменовала собой поворотный момент в истории и жизни миллионов рабов, подавляющее большинство которых составляли лица африканского происхождения. Однако это был лишь первый шаг на пути к обеспечению

правосудия и полного равенства лиц африканского происхождения, где бы они ни находились. Отмена рабства ознаменовала не только окончание эпохи, но и начало процесса, который продолжается и по сей день и закончится лишь при условии полного освобождения лиц африканского происхождения во всем мире и предоставления им равных экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав.

Состоявшаяся в 1840 году в Лондоне Всемирная Конвенция за отмену рабства стала также источником вдохновения для движения за права женщин. Когда женщинам не разрешили выступить на Конвенции, Энн Найт была настолько разгневана, что это вдохновило ее начать кампанию за обеспечение равных прав для женщин. Чрезвычайно важно, чтобы общества помнили этих влиятельных женщин и извлекали уроки из их деятельности. Даже окончание трансатлантической работорговли не стало концом тягот и страданий, которым подвергались рабыни. Сегодня по-прежнему существуют рабы, а женщины и дети являются одной из главных мишеней этих современных работорговцев, известных как торговцы людьми. Мы как общество должны всегда помнить о том, что рабство является скрытым преступлением, которое лишает женщин и детей их прав и свобод. Мы всегда должны воздавать должное всем тем, кто боролся с рабством в прошлом, борется с ним в настоящем и будет бороться в будущем.

В заключение позвольте мне подчеркнуть, что, вспоминая этих жертв рабства, мы должны также удвоить наши усилия по борьбе с современными формами рабства и подневольного состояния. Мы должны активизировать региональное и международное сотрудничество с целью пресечения такой практики. Ни одна другая инициатива не была бы более уместной для этого, чем Международное десятилетие лиц африканского происхождения, которое, по счастливому стечению обстоятельств, совпадает в этом году с двадцатой годовщиной Пекинской декларации и Платформы действий в целях содействия осуществлению этой важной повестки дня. Злоупотребления современными технологиями в этой области и все большая изоциренность синдикатов, занимающихся торговлей людьми, требуют энергичных действий в области регионального и международного сотрудничества. Мы не можем допустить, чтобы в современном мире существовали какие-либо проявления рабства.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Йемена, который выступит от имени государств Азии и Тихого океана.

Г-н Альемани (Йемен) (*говорит по-английски*): Йеменская Республика имеет честь выступать с этим заявлением от имени Группы государств Азии и Тихого океана в ознаменование 200-летия отмены трансатлантической работорговли и по случаю Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли.

Сегодня, вспоминая тех, кто страдал и погиб во времена работорговли, мы получаем напоминание о том, что рабству нет места в цивилизованном мире. Более 20 млн. человек всех еще находятся в состоянии рабства. В современном мире мужчины и женщины, девочки и мальчики попадают в ловушку, становятся жертвами торговли и принуждены оказывать услуги в качестве работников секс-индустрии, черно-рабочих и солдат. На протяжении четырех столетий трансатлантическая работорговля являлась самой массовой вынужденной миграцией в истории. Массовое переселение африканцев во многие районы мира не имело прецедентов в письменных хрониках истории человечества.

В течение последних нескольких лет предпринимаются меры по повышению информированности общества относительно работорговли и ее долговременного влияния на общества по всему миру. В рамках этих усилий важно признать вклад, который внесли оказавшиеся в рабстве люди и их потомки в развитие государств, превративших их в невольников. В этом году Международный день борьбы за отмену рабства отмечается в то время, когда международное сообщество активизирует свои усилия по формулированию повестки дня в области развития на период после 2015 года. Чрезвычайно важно, чтобы в ходе наших усилий по достижению этих целей мы уделяли особое внимание борьбе с современными формами рабства, которые отражаются на положении самых бедных и самых обездоленных в социальном отношении слоев населения, в том числе мигрантов, женщин, дискриминируемых этнических групп, меньшинств и коренных народов.

В прошлом году был достигнут значительный прогресс. В ряде стран были приняты меры по борьбе с рабством в результате принятия соответствующих

национальных законов и активизации сотрудничества. Постоянно растет число частных компаний, которые принимают меры для того, чтобы их деятельность не приводила к современным формам рабства на рабочем месте и по всей цепочке поставщиков. Мы все решительно выступаем в поддержку этой инициативы. Огромное значение для успеха этих усилий имеет партнерство с частным сектором. Правительства продолжают играть важную роль в оказании помощи жертвам, и это часто делается при поддержке со стороны Целевого фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства. Я настоятельно призываю продолжать поддерживать эту жизненно важную инициативу. Отмечая Международный день борьбы за отмену рабства, давайте объединим наши усилия для того, чтобы избавить мир от рабства.

В память жертв Генеральная Ассамблея в своей резолюции 62/122 объявила 25 марта Международным днем памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли, который должен отмечаться ежегодно. В резолюции также содержался призыв к разработке информационно-просветительской программы в целях мобилизации учебных заведений, гражданского общества и других организаций, с тем чтобы рассказать будущим поколениям о причинах, последствиях и уроках трансатлантической работорговли и разъяснить угрозы расизма и предрассудков. За счет укрепления существующих партнерских связей и создания новых борьба с современным рабством является одним из главных начинаний нашего времени в области прав человека.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Словении, который выступит от имени Группы восточноевропейских государств.

Г-н Марн (Словения) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать с этим заявлением от имени Группы восточноевропейских государств.

Рабство и работорговля были ужасными трагедиями в истории человечества, которые не должны быть забыты. На протяжении более 400 лет свыше 15 миллионов мужчин, женщин и детей стали жертвами трансатлантической работорговли. Международный день памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли, который мы отмечаем ежегодно 25 марта, предоставляет возможность почтить память и вспомнить тех, кто страдал и погиб в

условиях жестокой системы рабства. Кроме того, он напоминает нам о том, что рабство в его современных проявлениях по-прежнему существует во всех частях земного шара.

Мы высоко оцениваем деятельность Организации Объединенных Наций, ее учреждений и механизмов, направленную на борьбу с этими постыдными практиками. Проведение исследований, просвещение и повышение осведомленности являются важными элементами борьбы против рабства и сходных с рабством практик. В последние годы в Организации Объединенных Наций были предприняты различные инициативы с целью просвещения об истории рабства, его долгосрочных последствиях и актуальных вопросах. Недавно Генеральная Ассамблея провозгласила Международное десятилетие лиц африканского происхождения, которое будет проводиться в период с 2015 по 2024 год.

Сегодня мы еще раз напомнили об этой ужасной трагедии. Несколько минут тому назад мы торжественно открыли постоянный мемориал. «Ковчег возвращения» не только позволит почтить память жертв рабства и трансатлантической работорговли; он будет также служить постоянным напоминанием о том, что неуважение свободы другого человека является грубейшим попранием его достоинства и ценности. Мы с большим удовлетворением отмечаем, что благодаря содействию и финансовой поддержке многих государств-членов усилия по созданию мемориала увенчались успехом.

В этом году памятные мероприятия посвящены проблематике женщин и рабства, и мы воздаем должное многим обращенным в рабство женщинам, которые перенесли невыносимые трудности, в том числе сексуальную эксплуатацию. Мы также воздаем должное тем, кто боролся за освобождение от рабства и выступал за его отмену. Их усилия и жертвы не должны быть забыты. Мы также не должны забывать о силе духа поработанных женщин, многие из которых смогли передать африканскую культуру своим потомкам, несмотря на многочисленные притеснения, которые им пришлось вынести.

В заключение я хотел бы выразить особую признательность государствам — членам Карибского сообщества и Группы африканских стран за их неустанные усилия по повышению осведомленности по этому вопросу.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Ямайки, который выступит от имени государств Латинской Америки и Карибского бассейна.

Г-н Рэттри (Ямайка) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна в качестве ее Председателя в марте. Данное заявление отражает позицию Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна (СЕЛАК).

Международный день памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли занимает важное место среди международных дней, провозглашенных Генеральной Ассамблеей. Он увенчает серию мероприятий и усилий, призванных привлечь внимание к проблеме рабства. В частности, в резолюции 61/19, принятой Генеральной Ассамблеей в ознаменование 200-летия отмены трансатлантической работорговли, провозглашен День празднования этой даты и объяснена цель этого мероприятия. В ней нам напоминает о том, что мы не только вспоминаем жертв и воздаем должное их самоотверженности, но должны также бороться с наследием этого мрачного и ужасающего периода в истории человечества.

Мы с удовлетворением отмечаем, что наши страны играют весьма активную роль в усилиях международного сообщества по устранению негативных последствий рабства для общества и жизни наших народов. Государства Латинской Америки и Карибского бассейна, как это отражено в специальном заявлении СЕЛАК по вопросу об инициативе по созданию постоянного мемориала в память о жертвах рабства и трансатлантической работорговли, способствовали продвижению инициативы по установлению постоянного мемориала и с удовлетворением отмечают торжественное открытие прекрасного и впечатляющего мемориала «Ковчег возвращения», которое состоялось сегодня во второй половине дня. Наши страны принимали активное участие в кампании за провозглашение Международного десятилетия лиц африканского происхождения и принятие амбициозной, но при этом эффективной программы проведения Десятилетия, в рамках которого международному сообществу и его членам предлагается почтить память жертв этих трагедий, в частности трансатлантической работорговли, с тем чтобы закрыть эти мрачные главы в истории и добиться примирения и залечивания ран.

Мы взяли на себя эти обязательства, поскольку наши страны твердо убеждены в том, что наиболее конструктивный способ почтить память жертв рабства заключается в осмыслении нынешних реалий, с которыми сталкиваются их потомки в нашем регионе, привнося в него разнообразие и укрепляя наши общества. План действий СЕЛАК для народов африканского происхождения государств Латинской Америки и Карибского бассейна, принятый на третьем саммите СЕЛАК, состоявшемся в Белене, Коста-Рика, в 2015 году, является ориентиром для наших усилий по обеспечению полной интеграции лиц африканского происхождения и обеспечения инклюзивности целей в области развития на национальном и региональном уровнях.

Тематическая направленность международного дня памяти и мероприятий этого года, «Женщины и рабство», совпадает с двадцатой годовщиной принятия Пекинской декларации и Платформы действий. Это совпадение дает нам более широкие возможности для рассмотрения особых проблем поработанных женщин, а также роли женщин в процессе сопротивления рабству и его конечном крахе. Женщины сталкивались с особыми трудностями, поскольку помимо того, что они были рабами, они являлись женщинами и подвергались унижающему достоинство, сексуальному и физическому насилию, несли неравное бремя семейных обязанностей и воспитания детей, ухода за больными и престарелыми без какой-либо помощи со стороны мужчин, и все это было зачастую намеренным в рамках установившейся власти плантаторов. Лишь благодаря своей стойкости, самоотверженности, творческому отношению и усердной работе многие из них смогли выжить и, в некоторых случаях, процветать, несмотря на обстоятельства.

Эти обстоятельства являются зеркальным отражением вопросов, затронутых на Пекинской конференции и в ее итоговых документах. Они сохраняют свою актуальность и сегодня, поскольку женщины африканского происхождения по-прежнему сталкиваются с множественными и пересекающимися формами дискриминации. Таким образом, борьба женщин-рабынь продолжается, и наш долг — добиться окончательной победы над дискриминацией и неравенством.

В Латинской Америке и Карибском бассейне долгосрочные последствия рабства оказали и продолжают оказывать воздействие на наши общества. С одной стороны, мы наблюдаем этническое

и культурное разнообразие, которое представляет собой наш ценный человеческий капитал. Однако, с другой стороны, мы имеем дело с укоренившейся социальной стратификацией, которая, в целом, уходит корнями в колониальную эпоху, характеризовавшуюся эксплуатацией как коренных народов, так и тех, кто был перевезен из других регионов. Вместе с тем государства Латинской Америки и Карибского бассейна преисполнены решимости построить общество, в котором все люди будут равными, и их перспективы и успехи в развитии не будут зависеть от цвета кожи или этнического происхождения. Мы стремимся создать полностью открытое общество, все члены которого смогут пользоваться благами достигнутого нами прогресса и при этом вносить свой вклад в этот прогресс.

Народы нашего региона стали жертвами огромной несправедливости. В некоторых случаях был начат процесс восстановления и отправления правосудия. Однако мы понимаем, что предстоит сделать гораздо больше для того, чтобы привести в равновесие весы правосудия. Неравенство и притеснение стали последствием рабства, а работорговлю породили люди; таким образом, для решения этих проблем мы все должны приложить коллективные усилия, предоставив тем, кто подвергся эксплуатации и кому был нанесен вред, законную возможность стать участниками глобального прогресса во всех сферах устойчивого развития. Мы должны гарантировать всесторонний учет особых потребностей тех, кто пострадал в результате рабства, в процессе разработки глобальной повестки дня в области развития. Мы должны раз и навсегда исправить эту несправедливость.

Государства Латинской Америки и Карибского бассейна будут и впредь поддерживать и возглавлять наши коллективные действия здесь, в Организации Объединенных Наций, в память о жертвах рабства, в том числе в рамках Международного десятилетия лиц африканского происхождения (2015–2024 годы), информационно-просветительской деятельности в контексте программы «Помни о рабстве», а также с помощью любых других мероприятий, направленных на искоренение таких последствий рабства, как расизм, расовая дискриминация, современные формы рабства и торговля людьми. Мы признаем произошедшую трагедию; мы изучаем ее последствия. Мы никогда не забудем об этом.

Председатель (*говорит по-английски*): Я представляю слово представителю Бельгии, который выступит от имени Группы государств Западной Европы и других государств.

Г-жа Франкине (Бельгия) (*говорит по-французски*): Я имею честь выступать от имени Группы государств Западной Европы и других государств по случаю празднования Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли.

Рабство в период трансатлантической работорговли было преступлением против человечности и одним из наиболее серьезных нарушений прав человека за всю историю. Трансатлантическая работорговля стала беспрецедентной трагедией, продолжавшейся на протяжении более чем четырех столетий; она сопровождалась похищением людей, массовыми нарушениями и жестоким порабощением миллионов африканцев, многие из которых погибали во время невероятно тяжелого пересечения Атлантического океана.

Сегодня мы собрались для того, чтобы почтить память бесчисленных жертв рабства и трансатлантической работорговли и вспомнить об огромных страданиях и несправедливости, с которой они столкнулись. Мы также воздаем должное борьбе с рабством и мужеству порабощенных мужчин и женщин, стремившихся положить конец притеснениям. Согласно оценкам, одна треть людей, которые были насильно вывезены со своей родины в Африке в результате трансатлантической работорговли, — женщины. Те женщины, которым удавалось выжить, испытывали огромные страдания, связанным с принудительным трудом, сексуальной эксплуатацией, гендерной дискриминацией, изнасилованиями и пытками, однако зачастую их истории так и остаются нерасказанными.

Здесь, в Организации Объединенных Наций, мы только что приняли участие в церемонии открытия постоянного мемориала «Ковчег возвращения» в память о жертвах рабства и трансатлантической работорговли. Мы благодарим Председателя Комитета по постоянному мемориалу и Постоянного представителя Ямайки г-на Кортни Рэттри, а также всех членов Комитета за их руководящую роль в этом отношении. Этот памятник не только служит наглядным напоминанием о невыносимых страданиях и трагической смерти миллионов мужчин, женщин и детей, погибших в оковах рабства, но и заставляет нас задуматься о разрушительных и долгосрочных последствиях рабства и

трансатлантической работорговли. Он напоминает нам о том, что многое еще предстоит сделать в деле борьбы с угрозами расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

Сегодняшнее памятное мероприятие проходит в первый год Международного десятилетия лиц африканского происхождения. Мы начинаем это десятилетие с выражения всесторонней и твердой приверженности обеспечению прав лиц африканского происхождения и борьбе с расизмом и дискриминацией в отношении них. Сегодняшнее памятное мероприятие должно также побудить нас действовать в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека, в которой в статье 4 сказано, что «никто не должен содержаться в рабстве или в подневольном состоянии; рабство и работорговля запрещаются во всех их видах».

К сожалению, рабство — это не только трагедия прошлого. Сегодня миллионы мужчин, женщин и детей во всем мире становятся жертвами современных схожих с рабством видов практики, таких, как торговля людьми в целях сексуальной эксплуатации, принудительный труд, в том числе принудительный детский труд, работа в качестве домашней прислуги и кабальный труд, а также ранние и принудительные браки. Женщины и дети, в особенности девочки-подростки, составляют большинство жертв этих бесчеловечных и отвратительных видов практики.

Наш долг как государств-членов состоит в выполнении наших обязательств по международному праву в области прав человека и международному праву, касающемуся торговли людьми; мы должны удвоить наши усилия по искоренению всех форм современного рабства и обеспечению справедливости, достоинства и свободы для всех.

Председатель (*говорит по-английски*): Я представляю слово представителю Соединенных Штатов Америки в качестве принимающей страны.

Г-жа Сайсон (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь присутствовать здесь сегодня, и прежде всего я хотела бы зачитать письмо фракции негритянских конгрессменов Соединенных Штатов на имя Генерального секретаря.

«Уважаемый Генеральный секретарь,

Более чем за четыре столетия свыше 18 миллионов человек были насильно вывезены со своей родины в Африке и отправлены в рабство в

Северную и Южную Америку и Европу. Тысячи человек погибли в результате жестокого обращения во время перехода по „Среднему пути“. Тех, кому удалось выжить, ждали ужасные и бесчеловечные условия рабства в пункте назначения.

Рабство остается аморальным пятном в истории Соединенных Штатов и коллективной истории человечества. Мы никогда не должны забывать об ужасах, которые пришлось пережить нашим братьям и сестрам в результате рабства и трансатлантической работорговли. Нам также нельзя забывать о последствиях этой трагедии, которые по-прежнему сказываются на нашем обществе.

Постоянный мемориал Организации Объединенных Наций в память жертв рабства и трансатлантической работорговли является напоминанием о страшных последствиях рабства, он также дает возможность будущим поколениям понять историю и последствия рабства и выступает в качестве средства повышения уровня осведомленности о постоянных угрозах, связанных с расизмом и предрассудками. Этот мемориал напоминает о трагедиях, порожденных рабством, а также является данью памяти героическим рабам, аболиционистам и невоспетым героям, которые, невзирая на опасности, боролись за то, чтобы положить конец бесчеловечному рабству и трансатлантической работорговле.

Тот факт, что постоянный мемориал находится на территории Централных учреждений Организации Объединенных Наций, служит важным символом пропагандирования и защиты достоинства и ценности каждой человеческой личности, т.е. принципов, составляющих суть Устава Организации Объединенных Наций. Форум «Черное совещание» в Конгрессе приветствует тот факт, что Соединенные Штаты Америки вносят вклад в создание этого постоянного мемориала, мобилизуя финансовые средства государственного и частного секторов. Такой вклад особенно важен ввиду той уникальной роли, которую рабство и трансатлантическая работорговля сыграли в создании, развитии и росте нашей страны. Хотя этот мемориал и не может „исправить“ ужасы рабства и работорговли или те их долгосрочные последствия, которые все еще сказываются на потомках их жертв, он

служит напоминанием об этих ужасах и в то же время дает грядущим поколениям представление об опасностях расизма и предрассудков. Создание этого мемориала служит как важным признанием ужасов прошлого, так и призывом к дальнейшим усилиям, нацеленным на устранение давнего наследия расизма, в результате которого угнетению по-прежнему подвергаются миллионы людей».

Это письмо подписано представителем Дж. К. Баттерфилдом, Председателем «Черного совещания» в Конгрессе, и представителем Барбарой Ли, членом Конгресса. Я хотел бы добавить, что для нас также стало большой честью принять участие в сегодняшнем открытии «Ковчега возвращения» — постоянного мемориала в память о жертвах рабства и трансатлантической работорговли. Он являет собой дань памяти всем жертвам рабства, в том числе тем, кто бежал из неволи и помогал другим на их пути к свободе.

В истории Соединенных Штатов Америки нет пятна позорней рабства, преступления, заключающегося в отказе в свободе. Около 1627 года, недалеко от нынешнего местоположения Централных учреждений Организации Объединенных Наций, на территорию современного города Нью-Йорка прибыли первые рабы их Африки. Фактически, одна из стен форта «Новый Амстердам», построенного порабощенными африканцами, граничит с современной Уолл-Стрит. Истории трансатлантической работорговли и ее отмены, наряду с историями таких героев, как Гарриет Табмен, которая помогала освобожденным рабам переправляться по подземной железной дороге, вплетены в саму ткань нашей нации.

На протяжении длительного исторического периода порабощенные женщины в особой степени подвергались издевательствам и мучениям. Это по-прежнему имеет место и в наши дни. Хотя сексуальное насилие используется для порабощения в равной мере как мужчин, так и женщин, его жертвами чаще становятся женщины и девочки. А те, кто используется в качестве домашней прислуги, а это чаще всего женщины, содержатся в неволе в буквальном смысле этого слова, т.е. за закрытыми дверями, невидимыми для тех, кто в противном случае мог бы помочь, и полностью зависимы от милости их хозяев.

Сегодняшнее торжественное заседание проводится в первый год Международного десятилетия лиц африканского происхождения. Соединенные

Штаты вступают в это десятилетие, будучи преисполненными энергии и решимости обеспечивать права лиц африканского происхождения и бороться с расизмом и дискриминацией в их отношении. Фактически, это наше обязательство перед членами всех групп. Поэтому давайте используем этот день для того, чтобы почтить память жертв трансатлантической работорговли. Совместными усилиями мы положили конец этой торговле, и теперь мы обязаны поступать согласно нашим международным и внутренним обязательствам, чтобы избавиться от современных форм рабства.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Южной Африки, который выступит от имени Группы 77 и Китая.

Г-н Мамаболо (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за созыв этого заседания по случаю Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли.

Я выступаю сегодня от имени Группы 77 и Китая. Группа отмечает, что темой этого Международного дня памяти в 2015 году является «Женщины и рабство». Порабощенным женщинам приходилось иметь дело с чрезвычайно сложными проблемами. Они подвергались двойному угнетению — в силу как своей расы, так и своего пола. Женщинам приходилось рожать новых рабов и становиться жертвами сексуальной эксплуатации, издевательств и труда в отнюдь не идеальных условиях. Несмотря на все их страдания, они внесли громадный вклад в развитие тех обществ, которым они служили, способствуя обеспечению процветания и роста современных обществ.

Сегодняшние прения дают нам уникальную возможность продолжить разговор об этом ужасающем преступлении против человечности и способствуют нашей борьбе со всеми формами дискриминации и современными проявлениями рабства. Для того чтобы преодолеть прошлые и устранить нынешние проявления несправедливости в интересах построения нового, равноправного и справедливого мира, абсолютно необходимы политическая воля, твердая решимость и новые и прочные партнерства. История у концепции рабства очень длинная; фактически, трагедия рабства началась около шести веков назад и непосредственно связана с практикой колониализма и империализма. Эта варварская практика опустошила весь Африканский континент, Карибский

бассейн и Азию и привела к порабощению целого континента и его народов. Рабство и работорговля, в частности трансатлантическая работорговля, обернулись невыразимыми страданиями, и лавина последствий этого отвратительного наследия все еще дает о себе знать и поныне.

Сутью этой трагической истории рабства и трансатлантической работорговли является разграбление всего Африканского континента и расхищение его жизненно важных ресурсов и материальных памятников культуры. Со времени отмены рабства в XIX веке это явление подверглось различным трансформациям, заново возникнув в форме кабального и подневольного труда. Оно по-прежнему проявляется в современных формах, включая торговлю людьми, сексуальную эксплуатацию, подневольный труд и принудительные браки. В нынешнюю эпоху глобализации мы должны уделять первостепенное внимание искоренению социально-экономических причин современного рабства, в том числе, среди прочего, нищеты и слаборазвитости, маргинализации, социальной отчужденности, экономического неравенства, нестабильности и отсутствия безопасности.

Мы приветствуем историческое открытие постоянного мемориала — «Ковчега возвращения» — как символа памяти о жертвах трансатлантической работорговли и уважения к ним. Мы также приветствуем это торжественное заседание в Организации Объединенных Наций по случаю восьмого Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли, в результате которой на «Среднем пути» при перевозке в Северную Америку и Европу погибло более 15 миллионов рабов. Мы убеждены, что этот мемориал станет важным символом и напоминанием о том, что Организация Объединенных Наций поощряет и защищает достоинство и ценность каждой человеческой личности, т.е. принципы, составляющие суть ее Устава. Мы надеемся, что он и впредь будет служить конкретным напоминанием о мучительном наследии работорговли.

Несмотря на тот прогресс, который достигнут в нашей борьбе против всех форм дискриминации, многое еще предстоит сделать для того, чтобы окончательно преодолеть расизм, расовую дискриминацию, ксенофобию и связанную с ними нетерпимость, которая продолжает преследовать человечество. Мы призываем международное сообщество повысить свою политическую ответственность и мобилизовать соответствующие средства, которые помогут в деле

всестороннего осуществления решений, принятых в рамках Дурбанского процесса. Новые и возникающие проблемы включают в себя злоупотребление возможностями информационно-коммуникационных технологий для разжигания ненависти, подстрекательства к насилию и поощрения расизма. Недавние события в спортивных кругах свидетельствуют о возвращении одной из особенно агрессивных, а иногда и насильственных форм расовой дискриминации.

В заключение я хотел бы сказать, что Группа с сожалением отмечает упорное отрицание того факта, что рабство, работорговля и трансатлантическая работорговля были наихудшей в истории человечества формой расизма и расовой дискриминации. Из этой мрачной картины необходимо извлечь жизненно важные уроки. Международное сообщество должно и впредь поощрять информационно-пропагандистские программы в целях повышения осведомленности общественности о рабстве и его современных формах и принимать меры предосторожности для того, чтобы будущие поколения не повторили эту трагедию. Группа считает, что в XXI веке терпимость и уважение к многообразию должны иметь для человечества непреходящую ценность.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Антигуа и Барбуды, который выступит от имени стран Карибского сообщества.

Г-н Вебсон (Антигуа и Барбуда) (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за Вашу руководящую роль в том, что Вы собрали членов Ассамблеи для обсуждения этого весьма важного вопроса.

Карибское сообщество (КАРИКОМ) присоединяется к заявлениям, сделанным представителями Ямайки и Южной Африки от имени Сообщества латиноамериканских и карибских государств и Группы 77 и Китая соответственно. Для меня большая честь выступать сегодня от имени государств — членов Карибского сообщества, государств КАРИКОМ.

Для нашего народа сегодняшний день является не только торжественным, но и праздничным. Он торжественный, потому что мы вспоминаем о тех, кто стал жертвой чудовищного преступления против человечности, воплотившегося в системе рабского труда и трансатлантической работорговли. Мы помним о гибели и страданиях миллионов наших предков в этот мрачный период. Мы помним и о той несправедливости и той бесчеловечности, которые

не до конца изжиты и сегодня. Это дает нам повод задуматься и многое взвесить и обдумать.

Тем не менее мы понимаем и всю праздничность этого дня. Мы отмечаем то, что мы смогли преодолеть в нашей борьбе. Мы празднуем ликвидацию рабства и работорговли и торжественно отдаем дань памяти нашему народу. Мы отмечаем признание того, что все мы как международное сообщество должны продолжать свои усилия по ликвидации наследия рабства. Мы празднуем состоявшееся сегодня историческое открытие Постоянного мемориала памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли, при этом инициатива по его созданию, которая, наконец-то, была реализована, принадлежит странам КАРИКОМ.

Тема памятного мероприятия этого года вполне своевременна, поскольку мы отмечаем двадцатую годовщину Пекинской декларации и Платформы действий, которые были приняты в 1995 году на четвертой Всемирной конференции по положению женщин. Осмысление вопроса о женщинах и рабстве дает нам возможность не только обнаружить уникальные особенности того воздействия, которое рабство оказало на женщин, но и увидеть значительный вклад женщин в движение сопротивления, которое привело к отмене рабства и работорговли.

Мы отдаем дань уважения и признания той роли, которую женщины играли в борьбе с рабством во всем Карибском регионе. Можно вновь и вновь пересказывать героические истории о предводительнице маронов Нэнни — мы знаем, что на сегодняшнем заседании присутствует ее потомок, министр иностранных дел и внешней торговли Ямайки — и об открытом неповиновении Забета на Гаити, Нэнни Григг на Барбадосе и многих других.

Миллионы женщин стремились растить детей и заботиться о своих семьях на плантациях, даже несмотря на то, что их эксплуатировали. Многие из них подвергались сексуальному насилию, и с ними обращались как с детородными машинами, особенно после того как отмена работорговли сократила возможности плантаторов приобретать новых рабов. По причине их умышленных деяний многим женщинам приходилось растить детей и вести домашнее хозяйство в одиночку. Результаты этого можно видеть сегодня.

Во времена рабства на женщинах лежало двойное бремя: их не ценили из-за их гендерной принадлежности и унижали их человеческое достоинство из-за

их расы. Тем не менее, благодаря своей силе и своему упорству, женщины-рабыни оставили нам наследие решимости, самоотверженности, творчества, гибкости и жизнестойкости, которые отличают карибских женщин сегодня. Пройдя через огонь, мы стали сильнее, несмотря на все невзгоды периода рабства.

КАРИКОМ вновь заявляет о необходимости ликвидировать наследие рабства, включая расизм, расовую дискриминацию, ксенофобию и предрассудки. Преодолев рабство, мы не можем мириться с тем, что коренная причина этого несправедливого явления и этой бесчеловечной системы вновь набирает силу в наших обществах. Лица африканского происхождения по-прежнему слишком часто сталкиваются с серьезными трудностями, добиваясь права на равное обращение и справедливый доступ к правосудию, возможностям трудоустройства и экономическим возможностям, качественному образованию, жилью, медицинскому обслуживанию, а также права на свободное передвижение, во время которого они не будут подвергаться домогательствам. В слишком многих местах границы того, что человек может достигнуть, определяются его цветом кожи, а не уровнем его компетентности и моральными качествами. Не случайно во многих странах по-прежнему наблюдается высокая степень корреляции между нищетой и расой, в том числе в странах, в экономическом развитии которых наблюдается позитивная динамика. Именно поэтому важно, чтобы программа мероприятий Международного десятилетия лиц африканского происхождения эффективно использовалась в целях искоренения неравенства и любых проявлений неблагоприятных условий, с которыми сталкиваются потомки рабов.

Мы должны также прилагать все усилия к тому, чтобы обеспечить реальное возмещение ущерба за страдания, перенесенные детьми африканского происхождения и рабами. Программа возмещения ущерба КАРИКОМ направлена на создание рамок, благодаря которым будет возможно достичь справедливого и долгосрочного согласования обязанностей. Мы готовы участвовать в конструктивном диалоге в целях обеспечения примирения, с тем чтобы сбалансировать ошибки прошлого за счет прав настоящего и будущего.

От имени группы государств КАРИКОМ я хотел бы выразить глубокую признательность нашим партнерам в различных региональных группах в рамках Организации Объединенных Наций за поддержку, оказанную ими инициативе КАРИКОМ, и за усилия

по возведению постоянного мемориала в память жертв рабства и трансатлантической работорговли. Мы хотели бы поблагодарить наших ведущих партнеров, Группу африканских государств, за сотрудничество. Мы выражаем особую признательность тем делегациям, которые сотрудничали с нами в рамках Комитета по постоянному мемориалу, и при этом хотели бы особо отметить ЮНЕСКО, Департамент общественной информации и Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам партнерства. Мы все действительно им признательны.

Мы не забыли усердную и самоотверженную работу инициаторов этого проекта, начиная с его ранних этапов, с того дня, когда он был впервые упомянут. Мы должны упомянуть бывшего Постоянного представителя Ямайки посла Реймонда Вулфа, чьи неустанные усилия позволили нам добиться нынешнего прогресса. Сегодня во второй половине дня мы торжественно открыли мемориал «Ковчег возвращения», спроектированный и построенный сыном Карибского региона, Родни Леоном, которым мы чрезвычайно гордимся. Постоянный мемориал будет стоять на этой территории, красноречивее всяких слов вызывая к чувствам сотен тысяч людей в предстоящие годы.

В заключение я не могу не выразить искреннюю признательность всем тем, кто внес добровольные взносы на строительство мемориала. Это и государства-члены всего региона, причем государства разных размеров и находящиеся на самых различных этапах развития. Это и гражданское общество и частные лица, которые сочли необходимым заявить о своей приверженности этой благородной цели.

В заключение КАРИКОМ вновь заявляет о том, что, несмотря на достигнутый нами прогресс, мы не должны почивать на лаврах. Напротив, мы считаем, что эту возможность необходимо развивать. Мы считаем, что мы должны бороться с расизмом всеми средствами, имеющимися в нашем распоряжении, и стремиться к искоренению расовой дискриминации. Ни в коем случае не следует мириться с современными проявлениями рабства. Мы, одержавшие победу над бесчеловечным преступлением рабства, должны быть в авангарде и в первых рядах, ведя за собой и заявляя, что эта трагедия не должна повториться. Мы объединили усилия и говорим, учитывая наследие прошлого, что это ни в коем случае не должно повториться.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово наблюдателю от Европейского союза.

Г-н Майр-Хартинг (Европейский союз) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. Страны-кандидаты Турция, бывшая югославская Республика Македония, Черногория, Исландия, Сербия и Албания, страна — участница Процесса стабилизации и ассоциации и потенциальный кандидат Босния и Герцеговина и страны — члены Европейской ассоциации свободной торговли, входящие в Европейское экономическое пространство, Лихтенштейн и Норвегия, а также Украина, Республика Молдова, Армения и Грузия присоединяются к этому заявлению.

В ходе состоявшейся в 2001 году Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, Европейский союз присоединился к международному сообществу, признавая, что рабство и работорговля, включая трансатлантическую торговлю рабами, представляли собой вопиющие трагедии в истории человечества не только в силу своего отвратительного варварства, но и с точки зрения масштабов, организованного характера и особенно отрицания самой человеческой сущности жертв. На Конференции также было признано, что рабство и работорговля являются преступлением против человечности и всегда должны были признаваться в качестве таковых, в особенности трансатлантическая торговля рабами, а также являются одним из важных источников и проявлений расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и что африканцы и лица африканского происхождения, азиаты и лица азиатского происхождения и коренные народы были жертвами этих актов и продолжают быть жертвами их последствий.

В 2007 году Генеральная Ассамблея приняла решение о создании на территории Организации Объединенных Наций постоянного мемориала в память жертв рабства и трансатлантической работорговли, и сегодня Организация Объединенных Наций стала свидетелем открытия этого мемориала, названного «Ковчег возвращения». Этот мемориал будет служить для нас напоминанием о трагическом наследии работорговли и о необходимости продолжения борьбы против расизма и предрассудков.

Мы хотели бы отметить работу Комитета заинтересованных государств и щедрые добровольные взносы государств-членов, которые сопровождаются финансированием, поступающим со стороны фондов и частных лиц. Особую благодарность хочется выразить Ямайке и ее Постоянному представителю и Председателю Комитета по постоянному мемориалу г-ну Кортни Рэттри за его руководящую роль и приверженность, продемонстрированные в ходе успешного завершения этого проекта, а также всем государствам — членам Комитета по постоянному мемориалу за их самоотверженные усилия.

Мы должны работать не покладая рук, чтобы повысить уровень осведомленности и информированности нынешнего и грядущего поколений в отношении причин, последствий и уроков, извлеченных из рабства и трансатлантической работорговли. В этой связи мы хотим отметить работу, проводимую ЮНЕСКО и Департаментом общественной информации.

Международный день памяти о работорговле и ее ликвидации помогает нам не забывать об участии миллионов людей, пострадавших от трансатлантической работорговли. Этот день также должен служить напоминанием о том, что, несмотря на запрет, рабство и сходная с рабством практика, проявляющаяся в виде торговли людьми и других форм современного рабства, по-прежнему сохраняются и представляют собой вопиющие нарушения прав человека. Уроки прошлого должны побудить нас ликвидировать работорговлю нашего времени, в том числе путем устранения коренных причин, а также за счет борьбы с дискриминацией по каким бы то ни было признакам. Мы в долгу перед женщинами, мужчинами, девочками и мальчиками, которые сейчас удерживаются вопреки своей воле в ужасных условиях и подвергаются эксплуатации. Пополнение рядов жертв современных форм рабства просто неприемлемо. Теперь у нас есть правовые документы, такие как Палермский протокол, направленный на предупреждение торговли людьми, защиту лиц, пострадавших в результате этого преступления, и судебное преследование виновных. Необходимо предпринять дополнительные шаги для его выполнения в полном объеме.

Мемориал и этот день должны стать напоминанием о том времени, когда с людьми обращались как с товаром, использующимся в открытой купле-продаже, но при этом они также должны напомнить нам о победоносной борьбе с притеснениями во имя

свободы и о постоянном стремлении к осуществлению всеобщих прав человека, исходя из веры в человеческое достоинство и равенство всех людей.

Г-н Николсон (Ямайка) (*говорит по-английски*): Ямайка присоединяется к заявлениям, с которыми выступили Постоянный представитель Южно-Африканской Республики от имени Группы 77 и Китая и Постоянный представитель Антигуа и Барбуды от имени Карибского сообщества (КАРИКОМ).

Для меня большая честь выступать на торжественном заседании в этом году, и я осознаю предоставленную мне особую привилегию выступать именно на церемонии открытия постоянного мемориала. Ямайка гордится тем, что государства — члены Карибского сообщества играли ведущей роль в осуществлении инициативы по созданию постоянного мемориала. Мы испытываем особую гордость в связи с возложенной на нас ответственностью довести работу до успешного завершения.

Я хотел бы выразить особую признательность нашим братьям и сестрам на Африканском континенте, которые сотрудничали с нами на протяжении всего процесса. В адрес других государств — членов Комитета по постоянному мемориалу, который возглавляли бывший Постоянный представитель Ямайки при Организации Объединенных Наций посол Реймонд Вулф и нынешний посол Кортни Рэттри, я выражаю нашу искреннюю признательность за их самоотверженную работу по планированию в течение целого года проведения мероприятий, которые стали частью программы «Помним о рабстве». Разумеется, Ямайка также искренне признательна всем государствам — членам Организации Объединенных Наций и тем, кто внес вклад в эту инициативу. Без их щедрых взносов этот проект был бы невозможен.

Рабство и трансатлантическая работорговля оставили печальное наследие, последствия которого по-прежнему сказываются на жизни лиц африканского происхождения по всему миру. Они проявляются в расовой дискриминации, ксенофобии и связанных с ними формами нетерпимости. Как часто говорят, тем, кто не знает своей истории, предопределено ее повторить. В этой связи существует необходимость обеспечить расширение охвата инициативы по созданию постоянного мемориала, а также связанных с ней мероприятий, с тем чтобы найти отклик у людей, которые не могут присутствовать в этом пропитанном духом старины зале. Мы высоко оцениваем

работу Секретариата, проводимую в рамках Департамента общественной информации и рассчитанную на расширение охвата программы на основе партнерства и сотрудничества с организациями по всему миру. В то же время мы призываем Департамент и далее активизировать свои информационно-пропагандистские усилия в целях обеспечения того, чтобы уроки, извлеченные из борьбы, надежды, победы, равенства, недискриминации и гармонии, навсегда остались в сердцах и умах граждан всего мира, а нетерпимость стала пережитком прошлого.

Тема торжественных мероприятий в этом году «Женщины и рабство» весьма актуальна. Мы не должны забывать о невероятных страданиях женщин во время одного из самых мрачных периодов в истории человечества. Знаковая фигура в области прав человека — Нельсон Мандела — однажды сказал, что наследие угнетения ложится тяжелым бременем на плечи женщин. Истина этого заявления находит подтверждение на протяжении всей истории, о чем свидетельствует варварский характер рабства и его влияние на женщин. Чернокожие женщины подвергались ужасным страданиям в результате неоднократных изнасилований, скотского отношения, лишения собственных семей и радости воспитания своих детей.

Борьба за равенство гражданских прав и улучшение положения женщин носит долгий, ожесточенный и болезненный характер. Я хотел бы остановиться на минуту, чтобы отдать дань памяти героиням эмансипации: национальной героине маронов Ямайки Нэнни; кубинской поборнице прав женщин Ла-Карлоте; Мэри Принс с Бермудских островов и Харриет Табман из Соединенных Штатов Америки. Они осмелились поверить в возможность прекращения практики дегуманизации и унижения, связанной с рабством и работорговлей. Они мужественно боролись со злом угнетения, пыток и несправедливости. Воздавая должное женщинам прошлого, мы должны удвоить свои усилия, чтобы продолжать работу, которую они начали, и никогда о них не забывать. Мы должны обеспечить, чтобы их истории продолжали жить. Мы должны залечить раны. Мы должны исправить эту несправедливость.

Давайте также не забывать о том, что в этом году исполняется двадцатая годовщина четвертой Всемирной конференции по положению женщин, проведенной в Пекине в 1995 году, на которой присутствовал наш премьер-министр, находящийся сегодня среди

нас. На этой Конференции были приняты эпохальные итоговые документы — Пекинская декларация и Платформа действий, в которых был намечен курс на установление гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин, чем мы занимаемся на протяжении последних двух десятилетий. Давайте наполним эти обязательства содержанием, и пусть там, где это касается наших женщин, история найдет причину вспомнить нас добром.

Г-н Режи (Гаити) (*говорит по-французски*): Более 12 лет назад Генеральная Ассамблея постановила провозгласить 2004 год Международным годом чествования борьбы с рабством и его отмены. Сегодняшний день, когда отмечается 200-летие провозглашения независимости Гаити, был выбран, чтобы отдать Гаити дань восторженного восхищения — первой черной республики в мире, которая стала символом сопротивления рабов и их борьбы против системы колониального угнетения.

В дальнейшем Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 69/19 о праздновании 200-летия отмены запрещения трансатлантической работорговли. Вспомнив все ужасы работорговли, которая за 400 лет лишила Африку примерно 15 миллионов мужчин, женщин и детей, против их воли перевезенных в Северную и Южную Америку, Ассамблея постановила провозгласить 25 марта ежегодным Международным днем памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли. После этого международному сообществу было предложено выполнить то, что является долгом памяти, и воздать должное этим миллионам людей, приняв все меры для того, чтобы уроки, история и информация о последствиях рабства и работорговли передавались будущим поколениям.

Место Председателя занимает г-н Рамбалли (Сент-Люсия), заместитель Председателя.

Трансатлантическая работорговля, не имеющая прецедентов в анналах истории человечества, была, по известному изречению, варварством, не имеющим прецедента в истории варварства. Однако международному сообществу потребовалось почти 200 лет, чтобы признать, что рабство и работорговля являются преступлениями против человечности. Поэтому сегодняшнее торжественное открытие Постоянного мемориала памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций

глубоко символично. Оно своевременно и знаменует важную веху в усилиях всего человечества легитимизировать память и предотвратить забвение.

У Республики Гаити есть еще один повод для радости — в связи с тем, что «Ковчег возвращения», великолепная работа, отобранная из более чем 300 проектов, представленных художниками из 83 стран, является результатом труда и опыта архитектора гаитянского происхождения г-на Родни Леона. Я хотел бы передать г-ну Леону поздравления президента Республики Его Превосходительства г-на Мишеля Жозефа Мартелли, а также выразить ему восхищение от имени народа и правительства Гаити.

Как отметила ЮНЕСКО, своей экспрессивной мощью, своим скорбным величием «Ковчег возвращения» мучительно остро вызывает в памяти эту трагедию, возвращая ей законное место в наших умах. Сегодня этот монумент занимает одно из главных мест среди выразительных элементов эспланады для посетителей в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Он словно бросает нам вызов, приглашая вернуться к прошлому и осмыслить ужасы работорговли и осмыслить последствия рабства.

Подчеркивая символизм этой работы, скульптор на презентации памятника был вынужден сказать о том, что «Ковчег возвращения» предлагает и символическое духовное пространство, и место, где можно пропустить через себя признание, понимание, размышление, осмысление, исцеление, познание и преображение. Поистине, в этой постоянной борьбе за признание и абсолютное уважение прав человека Мемориал обращается к каждому из нас с самым важным посланием нашего времени, которое Генеральный директор ЮНЕСКО г-жа Ирина Боква, говоря о «Ковчеге возвращения», удачно назвала «мост через Атлантику» и весьма уместно добавила:

«От угнетения к свободе, от ран к исцелению — Постоянный мемориал в Организации Объединенных Наций будет символизировать усилия международного сообщества и граждан всего мира нарушить молчание по этому аспекту истории. Это станет мощным выражением уважения к памяти о жертвах и ко всем тем женщинам и мужчинам, которые сегодня борются за всеобщие права человека».

Именно в этом и заключается предназначение Постоянного мемориала памяти жертв рабства и

его «Ковчега возвращения» — напомнить об этой трагедии, которая остается одним из величайших нарушений прав человека в истории человечества, и в то же время направить послание мира, надежды, терпимости и достоинства человеческой личности и всеобщей солидарности.

И в этом заслуга Организации Объединенных Наций, взявшей на себя инициативу и вдохновившей этот прекрасный проект, который точно соответствует ее миссии поощрения основных свобод и прав человека. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы от имени народа и правительства Гаити выразить нашу глубокую признательность Генеральной Ассамблее, Председателю Комитета по постоянному мемориалу, всем государствам — членам Карибского сообщества и Африканского союза, а также всем государствам-членам, которые своими щедрыми взносами в Целевой фонд партнерства Организации Объединенных Наций — Постоянный мемориал сделали этот проект возможным.

Мы также благодарим Генерального секретаря и Секретариат; ЮНЕСКО, которая вместе с Комитетом по Постоянному мемориалу координировала первый этап международного конкурса; скульптору Родни Леону и группе проекта, а также всех тех мужчинам и женщинам, которые, так или иначе, участвовали в реализации проекта «Ковчег возвращения».

Г-н Гильерми ди Агиар Патриота (Бразилия) (*говорит по-английски*): Бразилия присоединяется к заявлению, сделанному от имени Группы 77 и Китая, и заявлению Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна, в котором отражена позиция Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна.

2015 год знаменует начало третьего Международного десятилетия лиц африканского происхождения. В рамках программы мероприятий этого десятилетия мы намерены повышать осведомленность в вопросах культуры, истории и наследия лиц африканского происхождения и добиваться ее должного признания и уважения. Постоянный мемориал, который был открыт сегодня, стал первой конкретной инициативой в этом направлении, и для Бразилии было честью внести свой вклад в его реализацию на ранних этапах.

От рабства, работорговли и трансатлантической работорговли, или африканского Холокоста, в частности пострадали 15 миллионов человек, то есть гораздо больше, чем от каких-либо других преследований

этнических групп в период после Второй мировой войны. Мы смогли искоренить такое бедствие, как рабство. Однако расовое неравенство и дискриминация все еще сохраняются. Рабство и работорговля, существовавшие более трех столетий, имели серьезные последствия для населения африканского происхождения в Бразилии, которых насчитывается более 100 миллионов. Лица африканского происхождения по-прежнему имеют ограниченный доступ к образованию, медицинскому обслуживанию и жилью. Их доходы намного меньше, и они более уязвимы к насилию. Зачастую их практически не замечают, как если бы неравенство было обычным делом.

Женщины и девочки африканского происхождения сталкиваются с многочисленными и сквозными формами дискриминации, уязвимости и маргинализации. Молодые бразильцы африканского происхождения в большей степени подвержены насилию и становятся жертвами почти 80 процентов всех убийств. В борьбе с расовой дискриминацией и неравенством в Бразилии мы прилагаем все усилия с целью разработки программ и стратегий в интересах женщин. В целях улучшения положения молодых бразильцев африканского происхождения правительство разработало программы сокращения масштабов и предупреждения всех форм насилия в их отношении, а также содействия их социальной интеграции и расширению их прав и возможностей.

Мы разработали ряд конкретных стратегий в области борьбы с нищетой, обеспечения жильем, здравоохранения и занятости. Мы включили преподавание афро-бразильской истории в обязательные учебные планы начальных и средних школ, с тем чтобы повысить самооценку наших детей и их осведомленность о славной истории бразильцев африканского происхождения. Мы расширили доступ к высшему образованию и занятости на основе проведения антидискриминационных мероприятий в университетах и государственных учреждениях.

Антидискриминационные мероприятия в сочетании с национальными стратегиями в области искоренения нищеты позволили улучшить положение исторически маргинализованной группы лиц африканского происхождения в Бразилии. На протяжении последних 10 лет Бразилии удалось сократить масштабы социального и расового неравенства. В 2002 году бразильцы африканского происхождения составляли 38 процентов среднего класса. Сегодня

они представляют 75 процентов этой новой и растущей группы населения.

Борьба с расизмом — это не выбор; это наш моральный и этический долг. Мы являемся многоэтничным и многорасовым государством. Признание ценности вклада лиц африканского происхождения в развитие страны является ответом на замалчивание участи жертв расизма и дискриминации. Бразильцы высоко ценят свое наследие и гордятся многообразием, которое является основой нашего государства и нашей самобытности.

Расизм и неравенство несовместимы с демократией. То, что наши общества сделали этот бином совместимым, подрывает концепцию демократии и усилия по построению эффективной демократии. Мы должны расширять и укреплять — и никоим образом не ослаблять — диапазон защиты, закрепленный в Дурбанской декларации и Программе действий. Действенной демократии не будет до тех пор, пока все формы дискриминации, сегрегации и нетерпимости не будут запрещены навсегда.

Г-н Абулатта (Египет) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы воздать должное исключительному лидерству Председателя и выразить ему признательность за созыв этого важного пленарного заседания по случаю Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли.

Сегодня у населения всего мира есть уникальная возможность почтить память жертв этого постыдного преступления и выразить уважение их наследию. Наш Африканский континент долго страдал от многих видов несправедливой эксплуатации наших богатых ресурсов, худшей и наиболее жестокой из которых была трансатлантическая работорговля миллионами наших молодых мужчин и женщин. У человечества были различные симптомы социальных болезней, которые слишком часто были связаны с цветом кожи, расой, убеждениями или религией. К сожалению, несмотря на серьезные шаги, предпринятые международным сообществом в целях осуществления Международной конвенции об упразднении рабства и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, и несмотря на достигнутый прогресс в деле универсализации Международных пактов о правах человека, большое сожаление вызывает тот факт,

что мы по-прежнему становимся свидетелями новых форм рабства и расизма в современном мире.

Это бесчеловечное и трагическое явление представляет собой одну из самых мрачных и позорных глав в истории человечества. Вместе с тем негативное наследие рабства, работорговли, колониализма и иностранной оккупации и господства по-прежнему проявляется в нищете, недостаточном развитии, маргинализации, социальной изоляции и экономическом неравенстве развивающихся стран. Наша борьба не окончена. Традиционное рабство было отменено и юридически запрещено, но, к сожалению, на смену ему пришли современные его формы, в том числе долговая кабала, принудительный труд, детское рабство, обращение в сексуальное рабство, принудительные и ранние браки, принуждение женщин и девочек к порнографии, торговля людьми и несправедливое отношение к трудящимся, иммигрантам и беженцам.

Египет подчеркивает, что в целях эффективно искоренения рабства во всех его формах международное сообщество должно разрабатывать и осуществлять стратегии и программы, направленные на укрепление этических норм, отвергающих понятия превосходства и расового господства и поощряющих такие ценности, как равенство, терпимость и сосуществование. Кроме того, настоятельно необходимо проявить сильную политическую волю и согласовывать действия правительств, с тем чтобы обеспечить соблюдение норм международного прав и защиту прав всех людей, а также контроль и противодействие в отношении роста масштабов и числа расистских кампаний и современных форм рабства.

Наконец, мы вновь обязуемся сотрудничать со всеми государствами-членами в целях искоренения всех современных форм рабства, а также нетерпимости, негативных стереотипов и стигматизации.

Г-н Лассо Мендоса (Эквадор) (*говорит по-испански*): Эквадор присоединяется к заявлению, сделанному от имени Группы 77 и Китая, и заявлению представителя Ямайки в качестве Председателя нашей региональной группы, в котором также отражена позиция государств — членов Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна (СЕЛАК).

Я хотел бы особо отметить усилия Карибского сообщества (КАРИКОМ) и его ведущую роль

как в нашем регионе, так и в Организации Объединенных Наций в проведении в жизнь этих важных инициатив в память о жертвах трансатлантической работорговли, а также руководство этими усилиями Постоянного представителя Ямайки посла Кортни Рэттри в его качестве Председателя Комитета по постоянному мемориалу. Мы никогда не сможем в достаточной степени осудить и отвергнуть бесчеловечную систему трансатлантической работорговли, вследствие которой десятки миллионов людей были силой лишены своей родины, матери — своих детей, а дети — своих матерей, и под гнетом которой рабыни страдали от неизбирательного насилия и немилосердной жестокости.

Рабство могло быть задумано только людьми, поклонявшимися злу необузданного накопления капитала. Последствия рабства были настолько чудовищны, что человечеству никогда не удастся в полной мере искупить порожденные ими грехи. Наследие этой трагедии упорно сохраняется на Американском континенте. В нашей стране, например, афро-эквадорские народы пострадали от жесточайшей дискриминации, а их женщины — от ее наихудших форм. Для того чтобы преодолеть все это, Эквадор упорно работает над осуществлением положений Дурбанской декларации и Программы действий, что сопровождается самой активной в истории нашей страны социальной политикой, нацеленной на искоренение нищеты и социального отчуждения, в проведение которой вкладывается беспрецедентный объем ресурсов, нацеленных на удовлетворение социальных нужд, — в такие области, как здравоохранение, образование, жилищное строительство, обеспечение продовольственной безопасности и социальной защиты, — и при этом основное внимание уделяется, прежде всего, самым обездоленным слоям нашего населения. Мы стараемся изменить старый расистский, дискриминационный и запретительный уклад, который мы унаследовали от колониальной эпохи и последствия которого все еще сохраняются. Благодаря таким усилиям в 2012 и 2013 годах мы впервые в своей истории имели честь принять на дипломатическую службу 27 афро-эквадорских мужчин и женщин.

В заключение я хотел бы особо подчеркнуть приверженность этому делу нашего Латиноамериканского и Карибского региона, отраженную во второй, принятой СЕЛАК в январе, Беленской политической декларации, в которой особо отмечается тот факт, что, хотя рабство и трансатлантическая

работорговля и представляют собой тягчайшие преступления против человечности, они изучаются недостаточно и их последствия тоже признаны в недостаточной мере. В этой Декларации приветствуется создание КАРИКОМ компенсационной комиссии, предназначенной для выявления тех проблем и трудностей, которые возникли и сохраняются в результате трансатлантической работорговли и геноцида в отношении коренного населения. В Декларации страны СЕЛАК взяли на себя обязательство добиться того, чтобы такая чудовищная система больше никогда не появилась вновь.

Сегодня Эквадор вновь заявляет о своей решимости продолжать работу по обеспечению социального охвата своих афро-эквадорских граждан, которые, хотя и являются носителями наследия этой трагедии, в значительной мере обогатили и продолжают обогащать нашу нацию.

Г-н Абдрахманов (Казахстан) (*говорит по-английски*): Сначала я хотел бы поблагодарить Председателя за созыв этого мемориального пленарного заседания по случаю Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли. Я хотел бы также поблагодарить г-жу Сильвиан Диуф за ее вступительное заявление, а других ораторов — за их впечатляющие и глубокие анализы значения этого Дня.

Наша делегация хотела бы присоединиться к заявлению, сделанному представителем Йемена от имени Группы азиатско-тихоокеанских государств, но я хотел бы добавить к нему несколько замечаний в своем национальном качестве.

Ежегодно, 25 марта, мы отдаем дань памяти тех, кто стал жертвой издевательств, пыток и убийств вследствие такого бедствия, как рабство. В силу того, что еще слишком мало известно о 400-летней трансатлантической работорговле и ее долгосрочных последствиях, до сих пор ощутимых повсюду в мире, правительство Казахстана — в знак чествования ее жертв за их мужество и волю к жизни — внесло свой вклад в возведение постоянного мемориала «Ковчег возвращения», который был открыт сегодня на Площади посетителей здесь, в Нью-Йорке, Генеральным секретарем, Председателем Генеральной Ассамблеи и премьер-министром Ямайки. Этот мемориал служит свидетельством человеческого мужества и триумфа человеческого духа вопреки всем невзгодам и унижениям.

Поскольку в 2015 году мы отмечаем двадцатую годовщину Пекинской декларации и Платформы действий, наше торжественное заседание в текущем году по праву посвящено такой теме, как рабство и женщины. Как и во всех других ситуациях, в которых царят несправедливость и страдания, вызванные конфликтами, проблемами в области развития, стихийными бедствиями или другими трагическими событиями, женщины и в этом контексте страдали больше всех. Таким образом, поработанные женщины несли на себе тройное бремя, ибо, помимо суровых условий жизни и принудительного труда в качестве рабынь, они подвергались наихудшим формам дискриминации и эксплуатации по признаку своего пола и цвета своей кожи. Когда мы размышляем об участии заточенных в рабство женщин, с которыми обращались как с личной собственностью или имуществом, приоритетное значение при этом должно отводиться уважению их достоинства и прав человека.

С рабством не было покончено и после его отмены в XIX веке. Оно по-прежнему сохраняется в тех или иных многочисленных формах в каждой стране мира. Эта противозаконная практика проявляется в виде принудительной проституции, принудительного труда детей и взрослых на сельскохозяйственных работах и в домашнем хозяйстве или на фабриках и других предприятиях, где производятся дешевые товары для международных сетей сбыта. Рабство, к сожалению, остается пятном на совести современного мира. Согласно данным Международной организации труда, во всем мире от той или иной формы рабства страдают около 21 миллиона мужчин, женщин и детей. Современное рабство приобретает различные формы, и его жертвами являются люди всех возрастов и рас, как мужчины, так и женщины, и это наблюдается в ситуациях использования кабального труда, детского труда, принудительного труда, рабства по родовому признаку и всякого рода ограничений свободы. Поэтому право на истину, которое является как индивидуальным, так и коллективным правом, имеет первостепенное значение не только для пострадавших, но и для всего общества. Благодаря установлению истины о нарушениях прав человека в прошлом можно предотвратить попрания прав человека в будущем.

Суть уроков, которые мы извлекли из трагического опыта прошлых лет в нашей части мира, лучше всего можно кратко передать словами нашего

президента, президента Казахстана Нурсултана Назарбаева, который, выступая в мае 2002 года на открытии мемориала, посвященного жертвам репрессий, похороненным в секретных местах массовых захоронений в Жаналыке, расположенном на юге Казахстана, вблизи Алма-Аты, сказал, что мы должны помнить не для того, чтобы посыпать головы пеплом, а для того, чтобы предотвратить повторение таких трагедий сейчас и в будущем. Молодежь, заявил он, должна знать историю и проявлять всемерное уважение к старшим поколениям, пережившим время столь тяжелых испытаний. Мы должны делать все возможное для того, чтобы эта прискорбная и трагичная эпоха в истории человечества никогда не была забыта и чтобы печальные уроки прошлого продолжали жить в памяти и сердцах каждого из нас. Об этом мы должны помнить каждый день нашей жизни в XXI веке, и этим мы должны руководствоваться во всех наших помыслах, словах и делах, причем не только в связи с проведением памятных мероприятий.

Сегодня мы должны сказать «нет» рабству и всем формам жестокого обращения и унижения. Нынешний год, совпадающий с 70-й годовщиной Организации Объединенных Наций и началом периода после 2015 года, — это время великих свершений и всестороннего раскрытия человеческого потенциала. Казахстан поддерживает создание инклюзивных многорасовых организаций и движений. У нас есть уникальные конституционные полномочия по обсуждению вопросов межэтнического согласия в рамках так называемой Ассамблеи народа Казахстана. Мы твердо привержены делу постоянного поощрения безопасности и достоинства человека при обеспечении свободы и справедливости для всех членов столь разнообразного, многоэтнического и многоконфессионального общества Казахстана.

Г-н Руис Бланко (Колумбия) (*говорит по-испански*): Прежде всего наша делегация присоединяется к заявлениям, с которыми выступили постоянные представители Ямайки и Южной Африки от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна, а также Группы 77 и Китая, соответственно.

Это заседание дает нам также возможность уделить особое внимание вопросу о рабстве, в особенности рабстве женщин, — жестокой системе и невообразимой трагедии миллионов людей, разлученных со своими семьями и вывезенных из Африки,

которая по-прежнему в той или иной форме затрагивает более 200 миллионов их потомков в Северной и Южной Америке. Провозглашение дня в память об отмене трансатлантической работорговли позволяет нам оценить не только эту человеческую трагедию прошлого, но и наследие, которое она оставила для наших культур.

Колумбия сохраняет неизменную преданность своему населению африканского происхождения, и именно поэтому мы выступили с предложением провозгласить Международный год лиц африканского происхождения, что было одобрено Ассамблеей на основе консенсуса в рамках резолюции 64/169. Колумбия также поддержала идею провозглашения Международного десятилетия лиц африканского происхождения, благодаря чему мы надеемся расширить национальные и международные усилия по искоренению дискриминации и неравенства, от которых по-прежнему страдают многие из наших граждан африканского происхождения.

Тема сегодняшнего торжественного заседания — «Женщины и рабство» — предоставляет нам возможность вспомнить о жестоком обращении и эксплуатации поработанных женщин, а также оценить культурный вклад, который они внесли в наши общества в таких сферах, как кухня, забота о семье и культура. Это также позволяет нам дать оценку той помощи, которую мы как члены международного сообщества оказали женщинам африканского происхождения, а также спросить себя, сталкиваемся ли мы до сих пор с дискриминацией в наших обществах, готовы ли наши общества признать многообразие, и удастся ли нам соблюдать принципы прав человека наших граждан африканского происхождения. Во время празднования двадцатой годовщины принятия Пекинской декларации мы пришли к выводу, что расовая дискриминация по-прежнему является одной из причин насилия в отношении женщин и что международному сообществу еще предстоит проделать большую работу в этом направлении.

Для того чтобы мы могли приступить к выполнению наших обязательств в рамках Десятилетия лиц африканского происхождения, 21 мая правительство Колумбии начнет кампанию под названием «Время бороться с расизмом». В этот день более миллиона государственных служащих примут участие в виртуальном учебном курсе, призванном повысить уровень осведомленности о культурном и расовом многообразии нашей страны, включая историю ее

населения африканского происхождения; оценить его культурный вклад, который позволил обогатить и облагородить наше мировоззрение и в котором ключевую роль сыграли женщины; а также его вклад в нашу экономику, образование и формирование нашей нации. Этот учебный курс также охватывает права, которыми сегодня обладают лица африканского происхождения в Колумбии.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что правительство включило в наш новый национальный план развития на период 2014–2017 годов обязательство принять 10-летний план, направленный на обеспечение признания, справедливости и развития граждан африканского происхождения в Колумбии. На протяжении уже 164 лет проживающие в Колумбии лица африканского происхождения имеют возможность в полной мере осуществлять свои гражданские права, включая право на демократические выборы, и наша страна намерена и впредь укреплять каждый из аспектов этих прав в целях искоренения расовой дискриминации, изоляции и нетерпимости в нашем социальном поведении и содействия расширению прав и возможностей женщин и девочек.

Г-жа ан-Нуссаири (Ирак) (*говорит по-арабски*): Наша делегация хотела бы присоединиться к заявлению, сделанному от имени Группы 77 и Китая. Мы хотели бы также поблагодарить Генерального секретаря и Председателя Генеральной Ассамблеи, а также всех тех, кто помогал координировать сегодняшнее мероприятие в память о жертвах рабства, которое призвано напоминать нам об этой мрачной странице в истории человечества.

Сегодняшнее заседание посвящено женщинам и рабству, а также пережитым женщинами испытаниям и жестокому обращению, которому они подвергались в течение этого периода. В своем заявлении Генеральный секретарь отметил, что мы должны обеспечить достойное будущее для мужчин и женщин во всем мире, тем не менее современные формы рабства по-прежнему присутствуют в нашей жизни — рабство терроризма, в том числе со стороны организации «Даиш» или «Исламского государства Ирака и Леванта», члены которой продолжают эксплуатировать мужчин и женщин и относиться к женщинам как к собственности, продавая их как товар и пренебрегая их уважением и достоинством. Женщины становятся жертвами жестокого обращения. Такая практика напоминает нам о зверских формах рабства прошлых веков, и в сравнении с ними сегодняшняя реальность,

возможно, еще страшнее, ведь женщин эксплуатируют и принуждают к занятию проституцией.

Правительство Ирака стремится делать все возможное для того, чтобы избавиться от вооруженных террористических групп, и направляет весь свой потенциал на борьбу с терроризмом. Это зло поразило не только Ирак, но и весь мир. Мы хотели бы воздать должное усилиям других государств и международного сообщества, которые помогают нашей стране избавиться от этого «болезненного нарыва» и тем самым спасти детей, женщин и мужчин Ирака.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает специальное мемориальное заседание по случаю Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 116 повестки дня?

Решение принимается.

Заседание закрывается в 17 ч. 45 м.